

# BYDGOSZCZ, GRUDZIĄDZ, TORUŃ, WŁOCŁAWEK

W LICZBACH **2012** IN NUMBERS

2012  
Bydgoszcz



# *Czy wiesz, że spośród miast na prawach powiatu w 2011 roku...*

## *Do You know that among the cities with powiat status in 2011...*

- ● ● jedynie w Toruniu pozytywnie ukształtował się współczynnik dynamiki demograficznej, czyli stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów, wynoszący 1,1; we Włocławku wyniósł 0,8;  
*only Toruń amounted to a positive demographic dynamics rate, i.e. the ratio of the number of live births to the number of deaths, amounting to 1.1; in Włocławek was 0.8;*
- ● ● w Bydgoszczy w roku szkolnym 2011/12 na 1 komputer z dostępem do Internetu przeznaczony do użytku uczniów przypadło jedynie 16 uczniów szkół podstawowych. Najgorsza sytuacja wystąpiła w Grudziądzu, gdzie na 1 taki komputer przypadło 21 uczniów;  
*there were only 16 pupils of primary schools per 1 computer with Internet access used by pupils in Bydgoszcz in the school year 2011/12. In Grudziądz was the worst situation, where on one such machine, there were 21 pupils;*
- ● ● w Toruniu przypada najwięcej, bo 156 studentów na 1000 ludności, zaś w Grudziądzu - zaledwie 8 studentów;  
*the biggest number of students per 1000 population was in Toruń (156 students), while in Grudziądz - only 8 students;*
- ● ● najwyższą medianę wieku (wiek środkowy) odnotowano we Włocławku (40,5 lat), natomiast najniższą w Toruniu (39,5 lat);  
*the highest median age were reported in Włocławek (40.5 years), while the lowest in Toruń (39.5 years);*
- ● ● we Włocławku wydarzyło się najmniej, bo 70 wypadków drogowych na 100 tys. pojazdów samochodowych; w Bydgoszczy na 100 tys. pojazdów zarejestrowano aż 112 wypadków;  
*the least accidents per 100 thous. motor vehicles was in Włocławek (70 accidents), in Bydgoszcz registered as many as 112 accidents per 100 thous. motor vehicles;*
- ● ● W Grudziądzu oddawano do użytkowania mieszkania z przeciętnie największą liczbą izb (ponad 4 izby). Mieszkania o najmniejszej liczbie izb przekazywano w Toruniu - średnio 3 izby;  
*in Grudziądz completed dwellings an average with the highest number of rooms (over 4 rooms). Dwellings with the lowest number of rooms completed in Toruń - an average of 3 rooms;*
- ● ● Toruń wyróżniał się najwyższym stopniem wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania - 36,9%; w Grudziądzu był on najniższy i wyniósł 21,0%;  
*Toruń distinguished by the highest level of occupancy rate of bed places in collective tourist accommodation establishments - 36.9%; the lowest was in Grudziądz (21.0%);*
- ● ● w Grudziądzu czytelnicy bibliotek publicznych w ciągu roku wypożyczyli najwięcej książek, bo średnio 22. Najmniej aktywni okazali się czytelnicy w Bydgoszczy - średnio wypożyczyli 15 książek w roku;  
*borrowers in the public libraries during the year in Grudziądz borrowed the most books (an average the 22). Borrowers in Bydgoszcz borrowed the least books - an average of 15 books a year;*
- ● ● w Toruniu zarejestrowano w rejestrze REGON najwięcej, bo 118 nowych podmiotów gospodarki narodowej na 10 tys. mieszkańców, najmniej zaś we Włocławku - 77 podmiotów;  
*the most new entities of the national economy registered in the REGON register in Toruń, i.e. 118 per 10 thous. population, the least in Włocławek - 77 entities;*
- ● ● Bydgoszcz miała największy udział dochodów na finansowanie i współfinansowanie programów i projektów unijnych w dochodzie ogółem (7,8%), zaś najmniejszym udziałem charakteryzował się Włocławek (zaledwie 4,1%);  
*the largest share of revenue for financing and co-financing of EU programmes and projects in total income was in Bydgoszcz (7.8%), the lowest share was in Włocławek (only 4.1%);*
- ● ● w Toruniu na koniec roku przypadło 52 bezrobotnych na 1 ofertę pracy; najmniej korzystna sytuacja była we Włocławku gdzie na 1 ofertę zarejestrowanych było aż 113 bezrobotnych;  
*at the end of year in Toruń there were 52 unemployed persons per 1 job offer, the least favourable situation was in Włocławek where per 1 offer were registered 113 unemployed persons;*
- ● ● w Bydgoszczy znajdowało się najwięcej pomników przyrody - 95, zaś we Włocławku było ich zaledwie 2;  
*the most nature monuments (95) were in Bydgoszcz, in Włocławek there were only 2;*

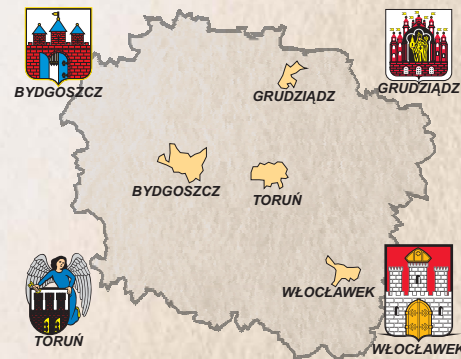
# 1 UWARUNKOWANIA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

## CONDITIONS OF NATURAL ENVIRONMENT

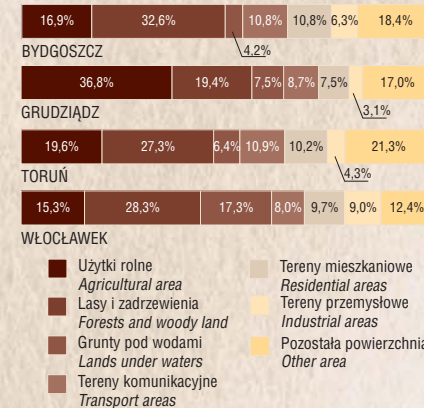
	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCLĄWEK
<b>Powierzchnia ogólna<sup>a</sup> w ha</b> .....	<b>17598</b>	<b>5776</b>	<b>11572</b>	<b>8432</b>
<i>Total area<sup>a</sup> in ha</i>				
w tym własność Skarbu Państwa <sup>b</sup> .....	6642	1130	3992	3887
<i>of which owned by the State Treasury<sup>b</sup></i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Użytki rolne .....	2973	2126	2266	1292
<i>Agricultural area</i>				
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione .....	5738	1120	3161	2385
<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>				
Grunty pod wodami .....	734	435	737	1458
<i>Lands under waters</i>				
Tereny: komunikacyjne .....	1903	503	1258	674
<i>Areas: transport</i>				
mieszkaniowe .....	1896	431	1178	819
<i>residential</i>				
przemysłowe .....	1106	177	495	758
<i>industrial</i>				
<b>Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej<sup>c</sup> w ha</b> .....	<b>1358,0</b>	<b>303,1</b>	<b>348,0</b>	<b>151,3</b>
<i>Generally accessible and estate urban area green belts<sup>c</sup> in ha</i>				
w tym parki spacerowo-wypoczynkowe .....	879,4	58,3	57,4	18,5
<i>of which strolling-recreational parks</i>				
<b>Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona<sup>d</sup> w ha</b> .....	<b>6086,0</b>	<b>1290,0</b>	<b>707,0</b>	<b>51,2</b>
<i>Legally protected areas possessing unique environmental value<sup>d</sup> in ha</i>				
w tym obszary chronionego krajobrazu <sup>d</sup> .....	4600,0	1290,0	662,5	–
<i>of which areas of protected landscape<sup>d</sup></i>				

<sup>a</sup> Dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii; stan w dniu 1 1 2012 r. <sup>b</sup> Bez gruntów przekazanych w użytkowanie wieczyste. <sup>c</sup> Stan w dniu 31 XII 2011 r. <sup>d</sup> Bez powierzchni rezerwatów przyrody i indywidualnych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

<sup>a</sup> Data of the Head Office Geodesy and Cartography; as of 1 1 2012. <sup>b</sup> Excluding land transferred for perpetual use of land. <sup>c</sup> As of 31 XII 2011. <sup>d</sup> Excluding nature reserves and individual forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape.



**STRUKTURA WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ MIAST W 2012 R.**  
STRUCTURE OF URBAN GEODESIC LAND USE IN 2012

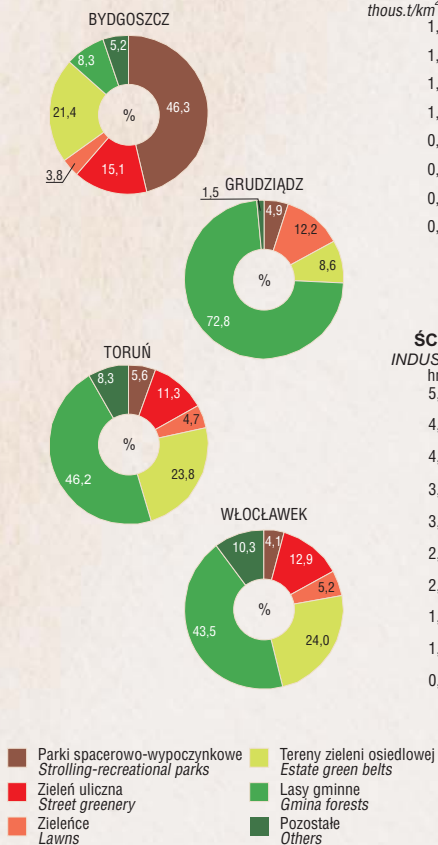


Styczeń  
January 2013

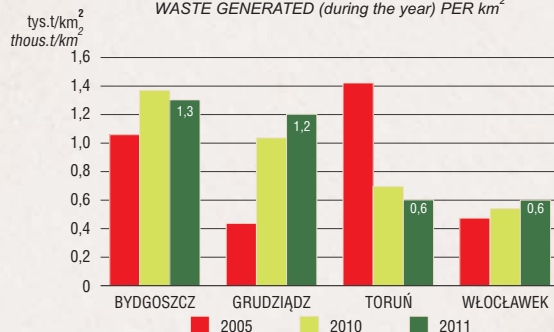
## 2 UWARUNKOWANIA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

## CONDITIONS OF NATURAL ENVIRONMENT

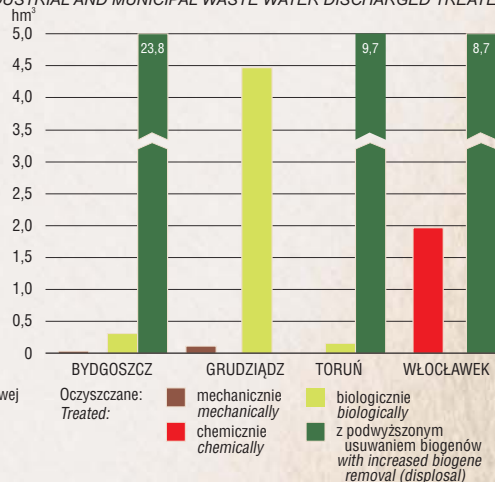
**TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ W 2011 R.**  
URBAN AREA GREEN BELTS IN 2011



**ODPADY WYTWORZONE (w ciągu roku) NA 1 km<sup>2</sup>**  
WASTE GENERATED (during the year) PER km<sup>2</sup>

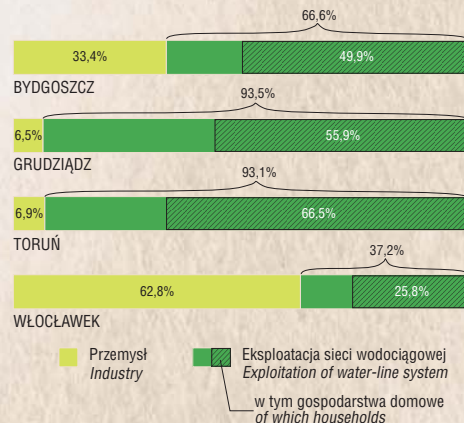


**ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE OCZYSZCZANE W 2011 R.**  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED TREATED IN 2011



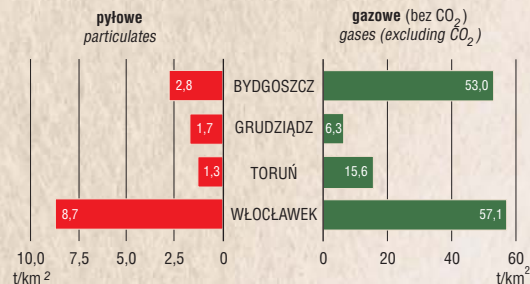
**ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI W 2011 R.**

WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION IN 2011



**EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA NA 1 km<sup>2</sup> W 2011 R.**

EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS PER 1 km<sup>2</sup> IN 2011



	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Odpady wytworzone w ciągu roku (z wyłączeniem komunalnych) w tys. ton <i>Waste generated during the year (excluding municipal waste) in thous. tonnes</i>	184,7	240,6	228,8	25,7	60,1	66,7	165,3	80,5	70,8	40,0	45,3	48,5
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania w hm <sup>3</sup> <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment in hm<sup>3</sup></i>	20,0	25,6	25,7	4,4	4,6	4,6	12,6	10,2	9,9	9,0	7,9	10,7
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności <i>Population using<sup>a</sup> waste water treatment plants in % of total population</i>	93,6	100,0	100,0	83,7	91,7	92,0	87,0	99,7	100,0	96,2	93,2	93,6
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w tonach: <i>Emission of industrial air pollutants in tonnes:</i>												
pyłowych <i>particulates</i>	2022	739	490	149	110	99	807	168	155	1381	810	732
w tym ze spalania paliw <i>of which from the combustion of fuels</i>	1980	700	438	125	94	88	762	144	130	658	195	121
gazowych (bez CO <sub>2</sub> ) <i>gases (excluding CO<sub>2</sub>)</i>	13997	11219	9319	775	388	362	5848	3968	1803	6350	4727	4814
Redukcja pyłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>Reduction of particulates air pollutants in % of generated pollutants</i>	98,0	99,0	99,3	89,7	92,1	92,1	96,7	99,5	99,4	75,1	86,1	88,0
Powierzchnia gruntów leśnych <sup>b</sup> w ha <i>Forest land<sup>b</sup> in ha</i>	4838	5066	5065	1148	1175	1174	2817	2847	2847	2138	2146	2136
w tym lasy <i>of which forests</i>	4715	4902	4914	1139	1165	1164	2730	2775	2776	2056	2068	2060
Lesistość <sup>b</sup> w % <i>Forest cover<sup>b</sup> in %</i>	27,0	27,9	27,9	19,4	20,2	20,1	23,6	24,0	24,0	24,2	24,5	24,4

<sup>a</sup> Dane szacunkowe. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 XII.

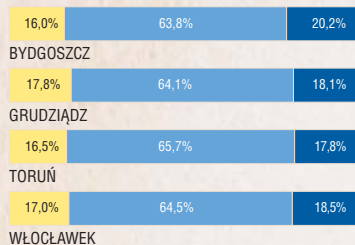
<sup>a</sup> Estimated data. <sup>b</sup> As of 31 XII.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28  
pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw

Luty 2013  
February 2013

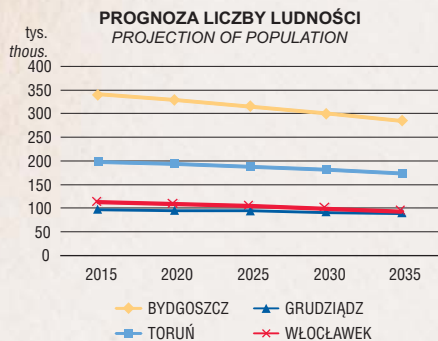
## STRUKTURA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2011 R.

STRUCTURE OF WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2011



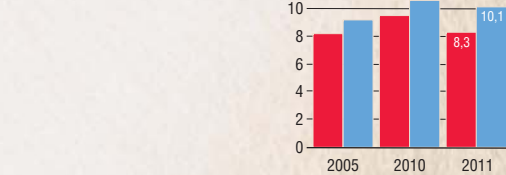
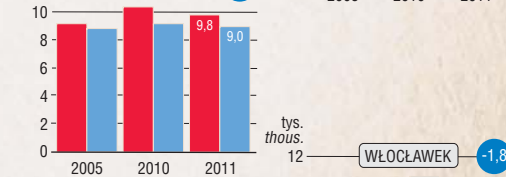
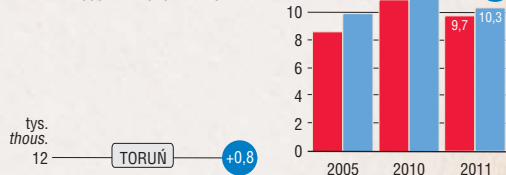
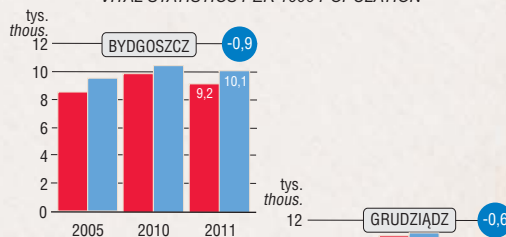
Wiek: Age:

przedprodukcyjny pre-working    produkcyjny working    poprodukcyjny post-working



## RUCH NATURALNY LUDNOŚCI NA 1000 LUDNOŚCI

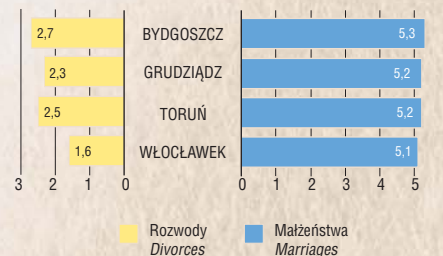
VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION



Urodzenia Births    Zgony Deaths    +/- Przyrost naturalny Natural increase

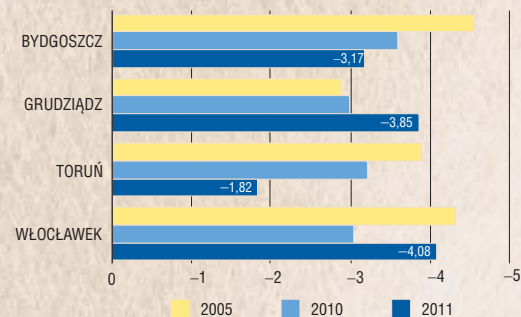
## MAŁŻEŃSTWA I ROZWOZY NA 1000 LUDNOŚCI W 2011 R.

MARRIAGES AND DIVORCES PER 1000 POPULATION IN 2011



## SALDO MIGRACJI NA 1000 LUDNOŚCI

NET MIGRATION PER 1000 POPULATION



	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Ludność<sup>a</sup></b> .....	<b>366074</b>	<b>364443</b>	<b>363020</b>	<b>99578</b>	<b>98869</b>	<b>98438</b>	<b>208007</b>	<b>205129</b>	<b>204921</b>	<b>119939</b>	<b>117034</b>	<b>116345</b>
<i>Population<sup>a</sup></i>												
w tym kobiety .....	194279	192905	192173	52269	51710	51460	111438	109719	109657	63385	61737	61435
<i>of which females</i>												
Na 1 km <sup>2</sup> powierzchni .....	2098	2071	2063	1695	1712	1704	1797	1773	1771	1415	1388	1380
<i>Per 1 km<sup>2</sup> area</i>												
Kobiety na 100 mężczyzn .....	113	112	112	110	110	110	115	115	115	112	112	112
<i>Females per 100 males</i>												
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób .....												
w wieku produkcyjnym .....	53	55	57	55	55	56	48	51	52	50	53	55
<i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>												
Współczynnik młodości demograficznej .....	1,0	0,9	0,8	1,1	1,1	1,0	1,2	1,0	1,0	1,2	1,0	1,0
<i>Rate demographic of youth</i>												
Współczynnik starości demograficznej .....	14,2	15,2	16,0	13,3	13,8	14,3	12,1	13,2	13,7	12,1	13,2	14,1
<i>Rate demographic of ageing</i>												
<b>Ruch naturalny</b>												
<i>Vital statistics</i>												
Urodzenia żywe .....	3098	3514	3251	862	1069	951	1882	2091	1969	994	1114	970
<i>Live births</i>												
Zgony .....	3450	3720	3559	988	1093	1005	1786	1855	1812	1106	1246	1182
<i>Deaths</i>												
w tym niemowląt .....	17	24	20	5	7	4	11	12	8	10	7	8
<i>of which infants</i>												
Przyrost naturalny .....	-352	-206	-308	-126	-24	-54	96	236	157	-112	-132	-212
<i>Natural increase</i>												
Małżeństwa .....	2011	2102	1876	553	629	514	1145	1207	1046	593	691	600
<i>Marriages</i>												
Rozwody .....	1031	904	955	272	213	221	492	535	493	420	306	189
<i>Divorces</i>												
Saldo migracji na pobyt stały .....	-1654	-1267	-1115	-287	-293	-377	-790	-642	-365	-520	-356	-477
<i>Net migration for permanent residence</i>												

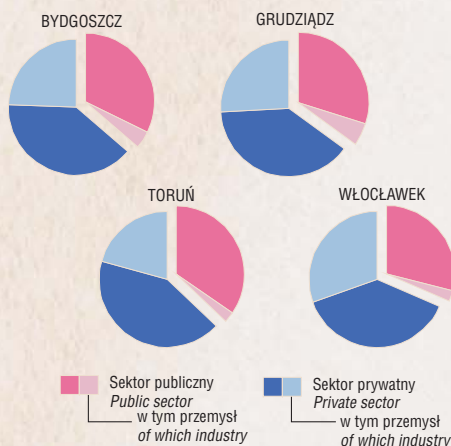
<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

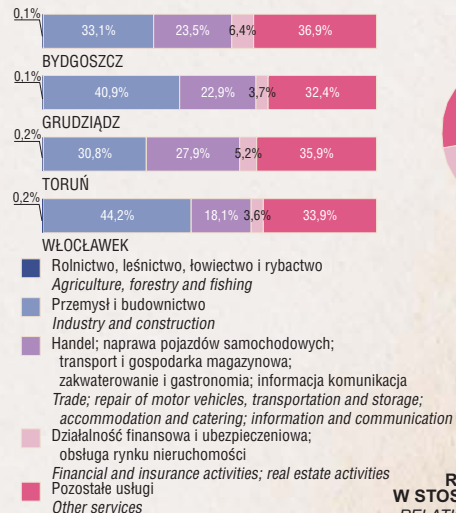
## 6 POZIOM ROZWOJU EKONOMICZNEGO

## LEVEL OF ECONOMIC DEVELOPMENT

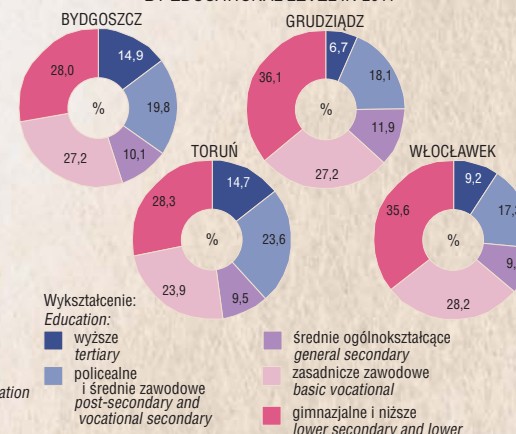
**PRACUJĄCY WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W 2011 R.**  
EMPLOYED PERSONS BY OWNERSHIP SECTORS IN 2011



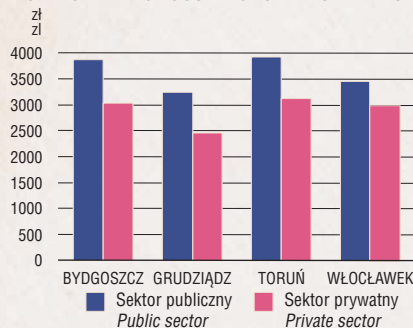
**PRACUJĄCY WEDŁUG GRUP SEKCJI PKD W 2011 R.**  
EMPLOYED PERSONS BY SECTION GROUP IN 2011



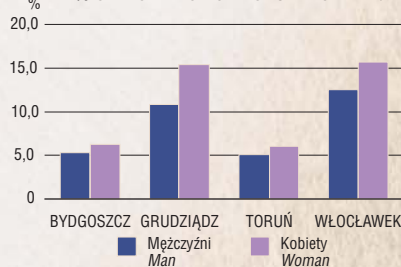
**STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.**  
STRUCTURE OF UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011



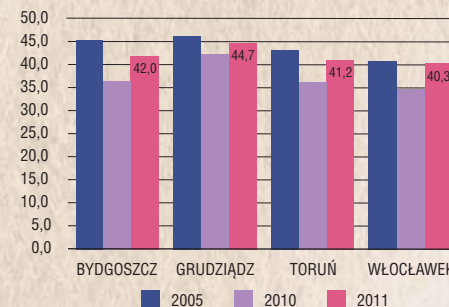
**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W 2011 R.**  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN 2011



**BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W % LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM W 2011 R.**  
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN % OF WORKING AGE POPULATION IN 2011



**RELACJA BEZROBOTNYCH, KTÓRZY PODJELI PRACĘ W STOSUNKU DO LICZBY NOWO ZAREJESTROWANYCH W 2011 R.**  
RELATION OF THE UNEMPLOYED PERSONS WHO RECEIVED JOBS AS THE SHARE OF THE NEWLY REGISTERED IN 2011





	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Pracujący<sup>abc</sup></b> .....	<b>107970</b>	<b>117198</b>	<b>116199</b>	<b>20085</b>	<b>21209</b>	<b>21381</b>	<b>63062</b>	<b>65892</b>	<b>64768</b>	<b>32537</b>	<b>33455</b>	<b>33287</b>
<i>Employed persons<sup>abc</sup></i>												
w tym sektor prywatny .....	61283	74126	73920	11541	13445	13889	38613	41651	40777	21636	22712	22828
<i>of which private sector</i>												
Kobiety .....	53330	58976	57848	9264	10362	10303	30935	32990	31345	15058	15152	15263
<i>Women</i>												
w % ogółu pracujących .....	49,4	50,3	49,8	46,1	48,9	48,2	49,1	50,1	48,4	46,3	45,3	45,9
<i>in % of total employed persons</i>												
Pracujący na 1000 ludności .....	295	329	328	202	215	217	303	321	316	271	286	286
<i>Employed persons per 1000 population</i>												
<b>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto<sup>abd</sup> w zł ...</b>	<b>2343,98</b>	<b>3184,45</b>	<b>3363,68</b>	<b>1889,84</b>	<b>2641,57</b>	<b>2754,99</b>	<b>2384,02</b>	<b>3220,95</b>	<b>3414,28</b>	<b>2279,95</b>	<b>3018,94</b>	<b>3132,44</b>
<i>Average monthly gross wages and salaries<sup>abd</sup> in zł</i>												
<b>Bezrobotni ogółem<sup>e</sup></b> .....	<b>17411</b>	<b>13043</b>	<b>12886</b>	<b>11050</b>	<b>8178</b>	<b>8135</b>	<b>11117</b>	<b>7481</b>	<b>7380</b>	<b>11668</b>	<b>10226</b>	<b>10425</b>
<i>Total unemployed persons<sup>e</sup></i>												
Z liczby ogółem w %:												
<i>Of total number in %:</i>												
kobiety .....	55,3	51,9	53,3	56,4	54,6	57,0	56,7	53,1	54,2	54,3	53,4	54,4
<i>women</i>												
do 25 roku życia .....	x	15,8	14,0	x	19,3	18,6	x	16,9	15,0	x	14,9	15,1
<i>aged 25 and below</i>												
bezrobotni pozostający bez pracy powyżej												
12 miesięcy .....	45,2	21,1	26,6	45,3	29,6	38,7	42,1	19,1	24,2	46,8	42,2	45,9
<i>out of work for period longer than 12 months</i>												
z prawem do zasiłku .....	13,9	18,3	19,2	18,1	18,6	19,8	11,6	19,3	19,8	16,2	10,2	14,4
<i>possessing benefits rights</i>												
<b>Stopa bezrobocia rejestrowanego<sup>e</sup> w %</b> .....	<b>10,8</b>	<b>8,0</b>	<b>7,9</b>	<b>29,0</b>	<b>22,5</b>	<b>22,2</b>	<b>12,0</b>	<b>8,2</b>	<b>8,0</b>	<b>20,9</b>	<b>19,5</b>	<b>19,7</b>
<i>Registered unemployment rate<sup>e</sup> in %</i>												
<b>Oferty pracy<sup>d</sup></b> .....	<b>6152</b>	<b>7985</b>	<b>8513</b>	<b>5670</b>	<b>3584</b>	<b>3315</b>	<b>2990</b>	<b>5180</b>	<b>3987</b>	<b>4168</b>	<b>3490</b>	<b>2070</b>
<i>Job offers<sup>d</sup></i>												

a Stan w dniu 31 XII. b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz zatrudnionych za granicą. c Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. d Według siedziby zarządu jednostki; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. e Wolne miejsca pracy i aktywizacji zawodowej.

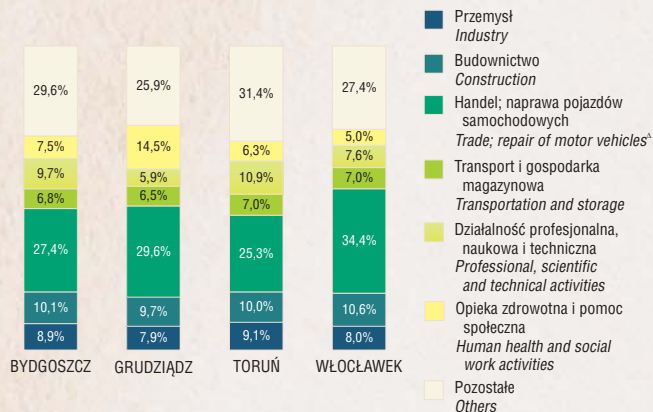
a As of 31 XII. b Excluding economic entities employing up to 9 persons as well as persons employed abroad. c By actual workplace and type of activity; excluding employed persons on private farms in agriculture. d By unit head office location; excluding persons employed abroad foundations, associations and other organizations. e Vacant places of employment and places of occupational activation.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt

**Kwiecień**  
April 2013

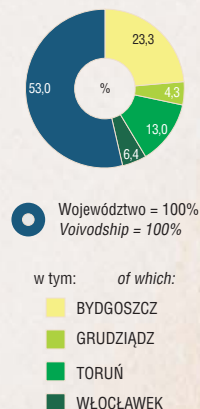
## STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON W 2011 R.

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER IN 2011



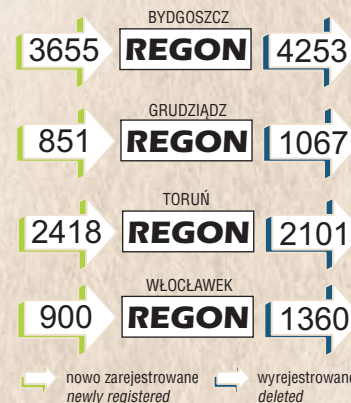
## UDZIAŁ MIAST NA PRAWACH POWIATU W REJESTRZE REGON W 2011 R.

SHARE OF CITIES WITH POWIAT STATUS IN THE REGON REGISTER IN 2011



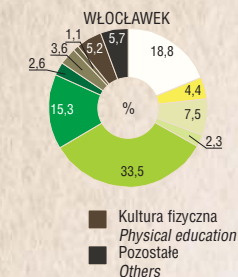
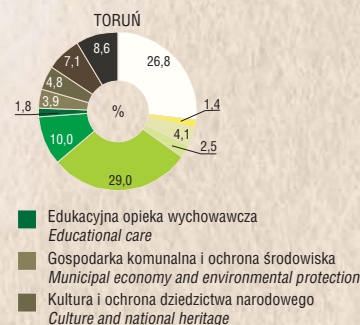
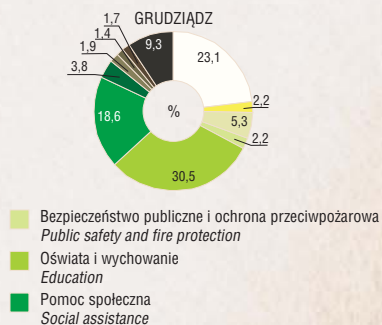
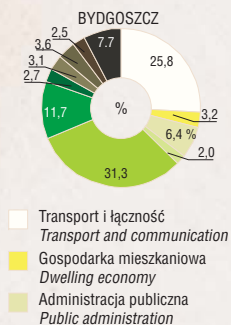
## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NOWO ZAREJESTROWANE I WYREJESTROWANE Z REJESTRU REGON W 2011 R.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY NEWLY REGISTERED AND DELETED FROM THE REGON REGISTER IN 2011



## STRUKTURA WYDATKÓW BUDŻETÓW MIAST WEDŁUG DZIAŁÓW W 2011 R.

STRUCTURE OF EXPENDITURE OF CITIES BUDGETS BY DIVISION IN 2011

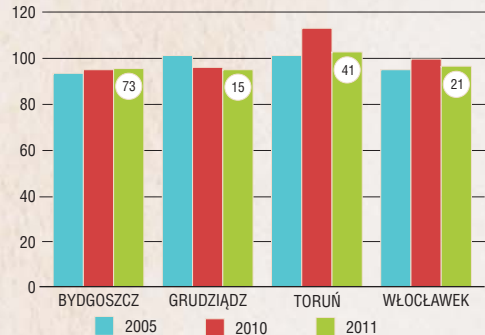


	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Podmioty gospodarki narodowej<sup>a</sup> w rejestrze REGON . .</b>	<b>46713</b>	<b>43746</b>	<b>42899</b>	<b>8987</b>	<b>8219</b>	<b>7922</b>	<b>25232</b>	<b>23775</b>	<b>23994</b>	<b>14405</b>	<b>12278</b>	<b>11765</b>
<i>Entities of the national economy<sup>a</sup> in the REGON register</i>												
w tym sektor prywatny . . . . .	45288	42848	42009	8634	7913	7594	24586	23323	23523	14019	11985	11474
<i>of which private sector</i>												
w tym: <i>of which:</i>												
Przedsiębiorstwa państwowe . . . . .	22	5	3	4	1	—	4	—	—	5	1	1
<i>State owned enterprises</i>												
Spółki handlowe . . . . .	3278	3841	3961	405	441	454	1818	2364	2496	777	857	876
<i>Commercial companies</i>												
w tym z udziałem kapitału zagranicznego . . . . .	471	550	549	58	68	68	319	400	401	92	98	99
<i>of which with foreign capital participation</i>												
Spółki cywilne . . . . .	4032	4142	4202	528	527	533	1927	1976	2033	1140	1077	1079
<i>Civil law partnerships</i>												
Spółdzielnie . . . . .	126	122	121	44	38	37	111	96	96	50	47	46
<i>Co-operatives</i>												
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą . . .	36330	32229	31136	7435	6545	6188	19522	17191	17134	11575	9333	8783
<i>Natural persons conducting economic activity</i>												
<b>Dochody budżetów miast w mln zł . . . . .</b>	<b>821,0</b>	<b>1213,6</b>	<b>1313,9</b>	<b>250,8</b>	<b>361,1</b>	<b>393,2</b>	<b>515,8</b>	<b>742,8</b>	<b>824,0</b>	<b>327,9</b>	<b>461,1</b>	<b>453,9</b>
<i>Revenue of cities budgets in mln zł</i>												
w tym w % ogółem: <i>of which in % of total:</i>												
dochody własne . . . . .	58,5	62,8	64,9	41,2	41,8	42,4	52,3	60,4	55,7	51,0	55,3	53,6
<i>own revenue</i>												
subwencja ogólna . . . . .	27,1	25,5	24,1	37,1	36,1	34,8	27,8	27,2	25,9	28,1	29,1	31,5
<i>general subsidies</i>												
Na 1 mieszkańca w zł . . . . .	2234,88	3399,99	3697,70	2517,41	3647,71	3990,18	2479,91	3612,37	4015,11	2730,56	3934,24	3893,56
<i>Per capita in zł</i>												
<b>Wydatki w mln zł . . . . .</b>	<b>810,2</b>	<b>1333,1</b>	<b>1419,0</b>	<b>261,7</b>	<b>391,9</b>	<b>430,8</b>	<b>544,9</b>	<b>828,5</b>	<b>994,0</b>	<b>356,0</b>	<b>515,4</b>	<b>561,3</b>
<i>Expenditure in mln zł</i>												
w tym inwestycyjne w % ogółem . . . . .	11,1	12,7	17,6	14,3	17,7	20,3	24,7	26,7	35,5	15,0	23,5	26,9
<i>of which investment in % of total</i>												
Na 1 mieszkańca w zł . . . . .	2205,48	3734,87	3993,38	2627,13	3959,31	4372,12	2619,56	4029,03	4843,29	2964,38	4397,29	4815,29
<i>Per capita in zł</i>												

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa w rolnictwie.  
<sup>a</sup> As of 31 XII; excluding persons tending private farms in agriculture.

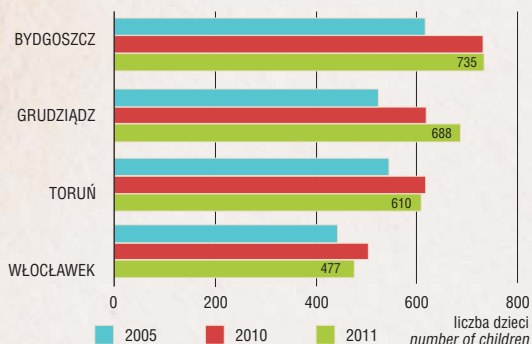
**DZIECI W PRZEDSZKOLACH NA 100 MIEJSC**  
CHILDREN IN NURSERY SCHOOLS PER 100 PLACES

liczba dzieci  
number of children



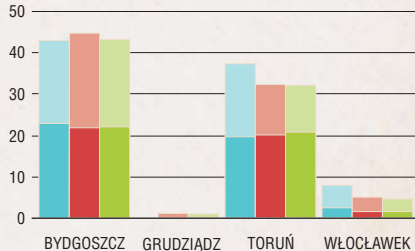
58 liczba przedszkoli  
number of nursery schools

**DZIECI W PRZEDSZKOLACH NA 1000 DZIECI W WIEKU 3-6 LAT**  
CHILDREN IN NURSERY SCHOOLS PER 1000 CHILDREN AT AGE 3-6



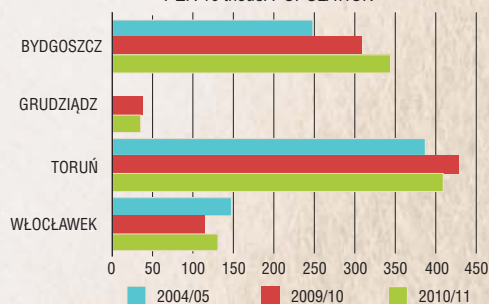
**STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH**  
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

tyś.  
thous.

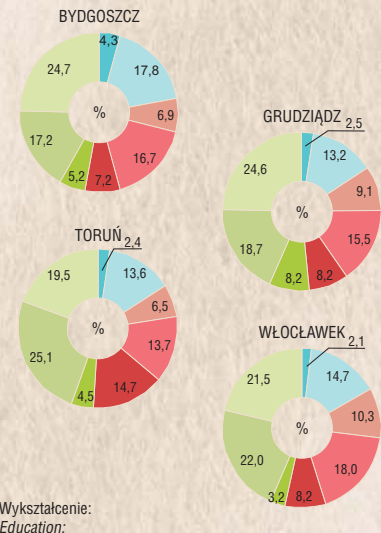


■ 2005/06  
■ 2010/11  
■ 2011/12  
w tym na studiach stacjonarnych  
of which in the full-time programmes study system

**ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH NA 10 tys. LUDNOŚCI**  
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS PER 10 THOUS. POPULATION



**UCZNIOWIE W LICEACH PROFILOWANYCH ORAZ SZKOLACH ZAWODOWYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2011/12**  
STUDENTS OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS AND BASIC NATIONAL SCHOOLS BY FIELDS OF EDUCATION IN 2011/12 SCHOOL YEAR



Wykształcenie:  
Education:

- Artystyczne  
Art
- Ekonomiczne i administracyjne  
Business and administration
- Informatyczne  
Computing
- Inżynieryjno-techniczne  
Engineering and engineering trades
- Architektury i budownictwa  
Architecture and building
- Medyczne  
Health
- Usługi dla ludności  
Personal services
- Pozostałe  
Others

	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2010/11	2011/12	2005/06	2010/11	2011/12
<b>Szkoły<sup>a</sup></b>	<b>313</b>	<b>302</b>	<b>305</b>	<b>103</b>	<b>78</b>	<b>80</b>	<b>217</b>	<b>179</b>	<b>177</b>	<b>120</b>	<b>112</b>	<b>114</b>
<i>Schools<sup>a</sup></i>												
Podstawowe	55	56	55	16	15	15	32	33	33	19	17	18
<i>Primary</i>												
Gimnazja	54	62	63	14	14	14	36	34	33	20	21	20
<i>Lower secondary</i>												
Zasadnicze zawodowe <sup>b</sup>	20	19	20	8	8	9	13	13	13	10	11	11
<i>Basic vocational<sup>b</sup></i>												
Licea ogólnokształcące	42	55	55	14	10	13	33	28	28	20	25	26
<i>General secondary</i>												
Średnie zawodowe <sup>c</sup>	66	51	50	25	11	10	36	19	19	32	18	18
<i>Vocational secondary<sup>c</sup></i>												
Policealne	61	47	50	24	17	15	63	45	44	14	15	16
<i>Post-secondary</i>												
Wyższe <sup>d</sup>	15	12	12	2	3	4	4	7	7	5	5	5
<i>Tertiary<sup>d</sup></i>												
<b>Uczniowie i studenci<sup>a</sup></b>	<b>107273</b>	<b>98807</b>	<b>96533</b>	<b>20383</b>	<b>18458</b>	<b>18519</b>	<b>77676</b>	<b>67450</b>	<b>67133</b>	<b>32783</b>	<b>27378</b>	<b>26941</b>
<i>Pupils and students<sup>a</sup></i>												
Podstawowe	21846	17246	17213	6326	5419	5458	12240	10549	10560	7755	6285	6151
<i>Primary</i>												
Gimnazja	13841	10643	10147	4365	3384	3207	8074	6194	5992	4951	3890	3776
<i>Lower secondary</i>												
Zasadnicze zawodowe <sup>b</sup>	2509	2636	2439	1218	1314	1315	1445	1425	1363	1387	1505	1453
<i>Basic vocational<sup>b</sup></i>												
Licea ogólnokształcące	12134	8976	8443	3687	3309	3421	8310	7675	7302	4634	4791	4725
<i>General secondary</i>												
Średnie zawodowe <sup>c</sup>	8695	9508	9606	3352	2452	2310	5829	4802	4746	4586	3818	3665
<i>Vocational secondary<sup>c</sup></i>												
Policealne	5535	5257	5680	1221	1557	1982	4703	4621	5245	1712	2186	2718
<i>Post-secondary</i>												
Wyższe <sup>de</sup>	42713	44541	43005	230	933	826	37075	32184	31925	7758	4903	4451
<i>Tertiary<sup>de</sup></i>												

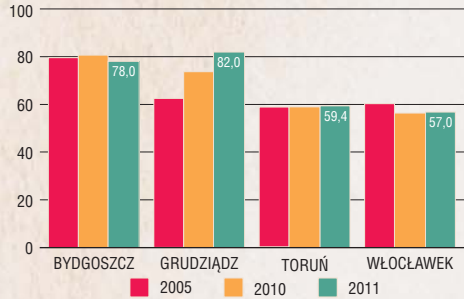
<sup>a</sup> Stan na początku roku szkolnego; obejmują szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych; łącznie ze specjalnymi. <sup>b</sup> Łącznie ze szkołami przysposabiającymi do pracy. <sup>c</sup> Obejmują: technika, licea profilowane, ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (w roku szkolnym 2005/06 szkoły artystyczne). W roku szkolnym 2005/06 ponadpodstawowe i ponadgimnazjalne. <sup>d</sup> Stan w dniu 30 XI; łącznie z filiami. <sup>e</sup> Łącznie z cudzoziemcami.

<sup>a</sup> As of the beginning of the school year; included schools for children, youth and adults; including special. <sup>b</sup> Including job-training schools. <sup>c</sup> Included: technical secondary schools, specialized secondary schools, general art schools leading to professional certification (in the 2005/06 school year – art schools). In the 2005/06 school year – secondary and post secondary schools as well as secondary schools. <sup>d</sup> As of 30 XI; including branches. <sup>e</sup> Including foreigners.

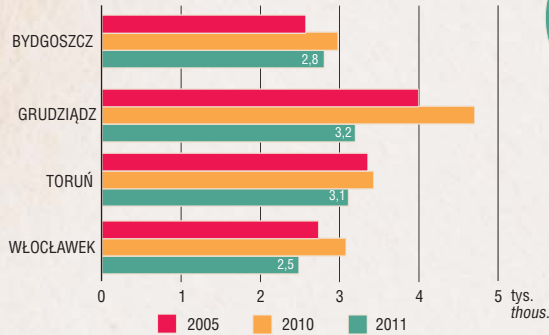
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd

**Czerwiec**  
**June 2013**

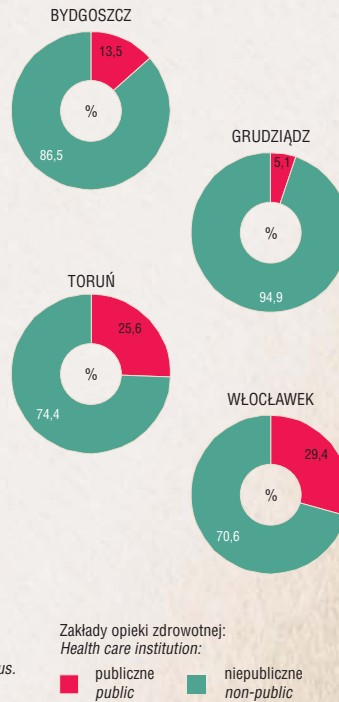
**ŁÓŻKA W SZPITALACH OGÓLNYCH<sup>ab</sup> NA 10 tys. LUDNOŚCI**  
*BEDS IN GENERAL HOSPITALS<sup>ab</sup> PER 10 thous. POPULATION*



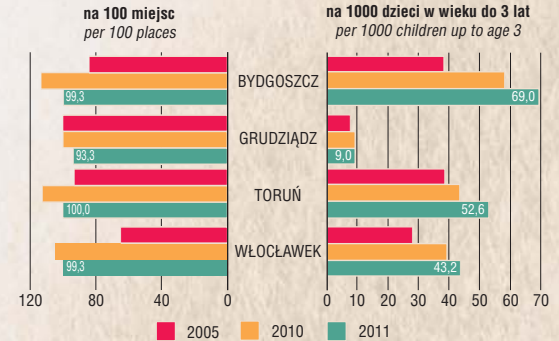
**LUDNOŚĆ NA 1 APTEKĘ OGÓLNODESTĘPNĄ<sup>a</sup>**  
*POPULATION PER PUBLIC PHARMACY<sup>a</sup>*



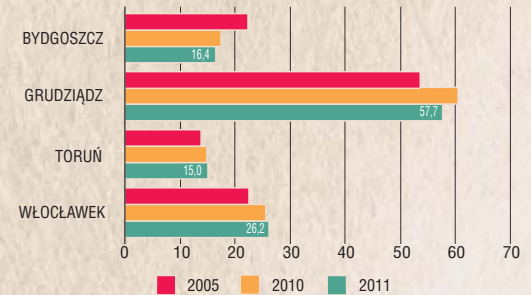
**ZAKŁADY  
 OPIEKI ZDROWOTNEJ<sup>a</sup> W 2011 R.**  
*HEALTH CARE FACILITIES<sup>a</sup> IN 2011*



**DZIECI W ŻŁOBKACH I ODDZIAŁACH ŻŁOBKOWYCH<sup>a</sup>**  
*CHILDREN IN NURSERIES AND IN NURSERY WARDS<sup>a</sup>*



**MIESZKAŃCY DOMÓW I ZAKŁADÓW POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup>**  
*RESIDENTS OF SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES<sup>a</sup>*



	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Pracownicy medyczni<sup>a,c,d</sup>:</b> <i>Medical personnel<sup>a,c,d</sup>:</i>												
Lekarze ..... <i>Doctors</i>	1211	1643	1618	263	294	266	576	601	664	316	323	320
Lekarze dentyści ..... <i>Dentists</i>	152	152	155	31	31	33	91	88	111	39	52	53
Pielęgniarki ..... <i>Nurses</i>	2614	2820	2815	615	752	641	1417	1444	1359	717	784	780
Położne ..... <i>Midwives</i>	370	342	337	58	77	57	149	153	157	110	103	102
<b>Szpitala ogólne<sup>a,c</sup></b> ..... <i>General hospitals<sup>a,c</sup></i>	7	12	12	1	1	1	6	5	5	1	3	3
Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>b</sup> ..... <i>Beds in general hospitals<sup>a</sup></i>	.	2870	2764	.	807	730	.	1211	1216	.	660	664
<b>Ambulatoryjna opieka zdrowotna<sup>a</sup></b> <i>Out-patient health care<sup>a</sup></i>												
Zakłady opieki zdrowotnej ..... <i>Health care institutions</i>	93	134	148	24	28	39	63	71	78	53	70	68
Praktyki lekarskie ..... <i>Medical practices</i>	72	67	70	13	12	13	37	41	40	40	40	42
<b>Apteki<sup>a</sup></b> ..... <i>Pharmacies<sup>a</sup></i>	<b>143</b>	<b>120</b>	<b>130</b>	<b>25</b>	<b>21</b>	<b>31</b>	<b>62</b>	<b>60</b>	<b>66</b>	<b>44</b>	<b>38</b>	<b>47</b>
Liczba ludności na 1 aptekę ..... <i>Number of population per pharmacy</i>	2560	2968	2725	3983	4703	3176	3355	3422	3101	2726	3077	2477
<b>Żłobki i oddziały żłobkowe<sup>a</sup></b> ..... <i>Nurseries and nursery wards<sup>a</sup></i>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych (w ciągu roku) <i>Children in nurseries and nursery wards (during the year)</i>	999	1098	1277	45	51	54	445	439	527	168	241	258
<b>Domy i zakłady pomocy społecznej<sup>a</sup></b> ..... <i>Social welfare homes and facilities<sup>a</sup></i>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
Mieszkańcy <sup>e</sup> ..... <i>Residents<sup>e</sup></i>	813	615	596	533	596	568	284	304	308	268	298	305

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> W 2005 r. bez inkubatorów i łóżek dla noworodków. <sup>c</sup> Dane Ministerstwa Zdrowia; w 2011 r. Kujawsko-Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Bydgoszczy. <sup>d</sup> Pracujący bezpośrednio z pacjentami; łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich. <sup>e</sup> Łącznie z filiami.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> In 2005 without incubators and beds for newborn. <sup>c</sup> Data of the Ministry of Health; in 2011 of the Kujawsko-Pomorski Voivodship Office in Bydgoszcz. <sup>d</sup> Working directly with the patients; including individual medical practices and nurses registered at the Chamber of Physicians, Nurses. <sup>e</sup> Including subbranches.

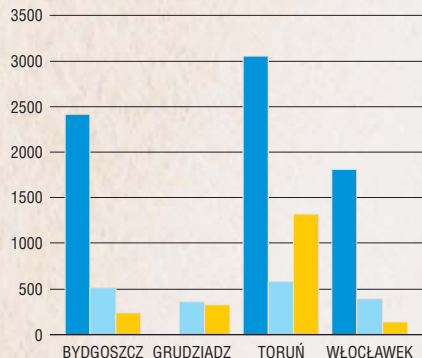
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr

Lipiec  
July 2013

# 14 INFRASTRUKTURA SPOŁECZNA

# SOCIAL INFRASTRUCTURE

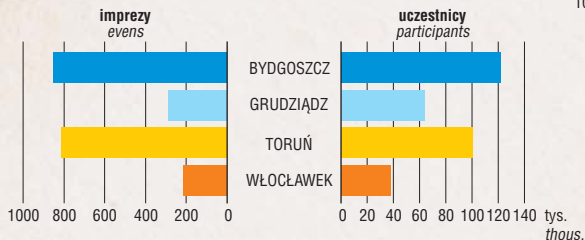
**TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, KINA I MUZEA W 2011 R.**  
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, CINEMAS AND MUSEUMS IN 2011



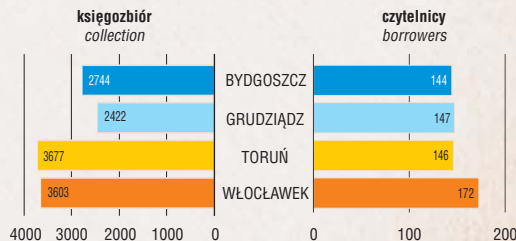
Na 1000 ludności:  
Per 1000 population:

- widzowie kin  
audience in cinemas
- widzowie i słuchacze teatrów i instytucji muzycznych  
audience in theatres and music institutions
- zwiedzający muzea  
museum visitors

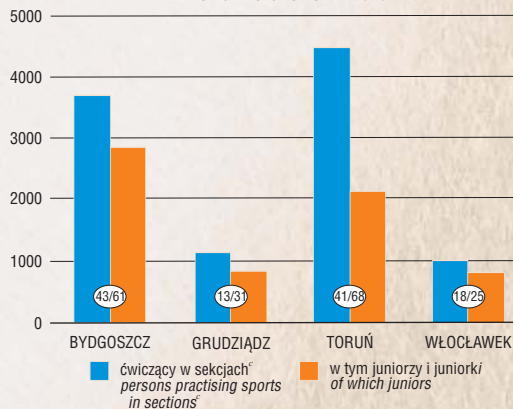
**IMPREZY ORGANIZOWANE PRZEZ DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY W 2011 R.**  
EVENTS ORGANIZED BY CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS IN 2011



**BIBLIOTEKI NA 1000 LUDNOŚCI W 2011 R.**  
LIBRARIES PER 1000 POPULATION IN 2011



**KLUBY SPORTOWE<sup>b</sup> W 2010 R.**  
SPORTS CLUBS<sup>b</sup> IN 2010



<sup>a</sup> liczba klubów sportowych/sekcji, stan w dniu 31 XII  
number of sports club/sections, as of 31 XII

**WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE<sup>a</sup> W 2010 R.**  
SELECTED SPORTS FACILITIES<sup>a</sup> IN 2010





Stan w dniu 31 XII  
As of 31 XII

	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
Teatry i instytucje muzyczne <i>Theatres and music institutions</i>	.	3	3	.	1	1	.	4	4	.	1	1
przedstawienia i koncerty <sup>d</sup> <i>performances and concerts<sup>d</sup></i>	.	670	727	.	123	162	.	718	753	.	179	162
widzowie i słuchacze <sup>d</sup> w tys. <i>audience<sup>d</sup> in thous.</i>	.	176,1	183,7	.	27,7	35,6	.	113,9	120,8	.	54,6	47,0
Muzea i oddziały muzealne <i>Museums and branches</i>	6	5	5	1	1	1	3	4	4	1	1	1
zwiedzający <sup>d</sup> w tys. <i>visitors<sup>d</sup> in thous.</i>	77,0	78,6	86,3	28,0	27,2	32,8	154,7	247,0	271,2	33,9	15,4	17,3
Galerie <i>Galleries</i>	3	2	2	—	—	—	6	8	8	1	1	1
wystawy <i>exhibitions</i>	42	28	50	—	—	—	154	127	115	17	24	21
zwiedzający <sup>d</sup> w tys. <i>visitors<sup>d</sup> in thous.</i>	25,0	37,5	33,9	—	—	—	60,9	126,4	81,7	9,0	1,4	2,8
Biblioteki publiczne (z filiami) <i>Public libraries (with branches)</i>	36	35	35	11	10	11	18	16	16	16	14	14
księgozbiór w tys. woluminów <i>collection in thous. volumes</i>	1075,1	1007,0	972,0	237,4	217,7	238,5	795,8	762,8	752,6	432,1	416,3	419,5
czytelnicy <sup>de</sup> w tys. <i>borrowers<sup>de</sup> in thous.</i>	48,5	50,4	51,3	20,6	14,1	14,5	40,0	30,5	30,0	27,2	19,5	20,0
Kina stałe <i>Fixed cinemas</i>	3	3	3	1	—	—	3	3	4	1	1	1
miejsca na widowni <i>seatings</i>	3042	4943	4943	320	—	—	2783	2831	4172	350	1251	1251
widzowie <sup>d</sup> w tys. <i>audience<sup>d</sup> in thous.</i>	540,3	848,6	859,3	31,3	—	—	344,1	625,2	627,4	31,5	202,8	212,0
seanse <sup>d</sup> <i>screenings<sup>d</sup></i>	18156	41331	40488	1180	—	—	18595	25301	27108	1501	11615	9696

a Bez obiektów przyszkolnych. b Bez uczniowskich klubów sportowych (UKS) i wyznaniowych klubów sportowych. c W przypadku sekcji sportowej jedna osoba może być wykazana wielokrotnie. d W ciągu roku. e Łącznie z punktami bibliotecznymi.  
a Excluding school facilities. b Excluding students sports club (UKS) and religious sports club. c In the case of sports section, person practicing sports may be counted several times. d During the year. e Including library service points.

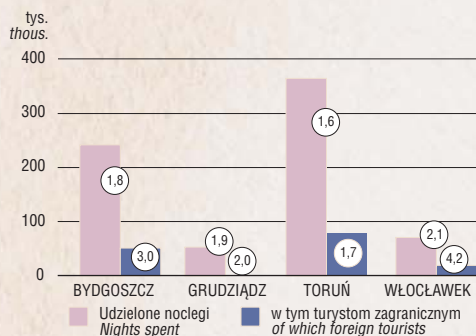
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31  
czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so

Sierpień 2013  
August 2013

# 16 INFRASTRUKTURA SPOŁECZNA

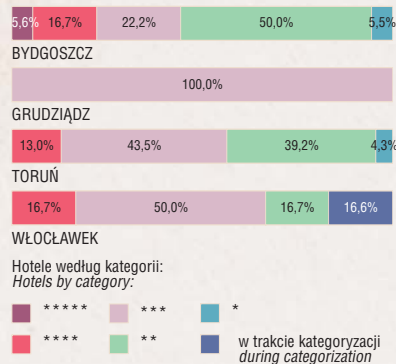
# SOCIAL INFRASTRUCTURE

**UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA ZAMIESZKANIA W 2011 R.**  
**NIGHTS SPENT (OVERNIGHT STAYS) IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2011**

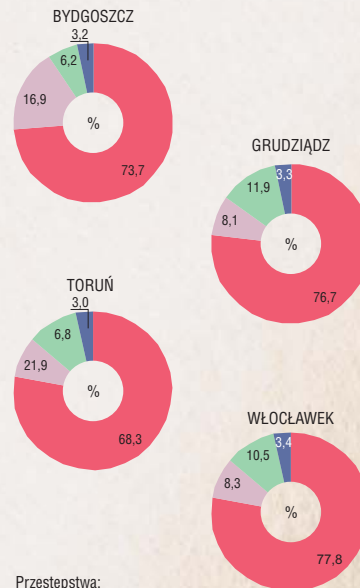


4,2) przeciętny czas pobytu turystów w dniach  
 average tourists length of stay in days

**STRUKTURA HOTELI<sup>1</sup> WEDŁUG KATEGORII W 2011 R.**  
**STRUCTURE OF HOTELS BY CATEGORY IN 2011**



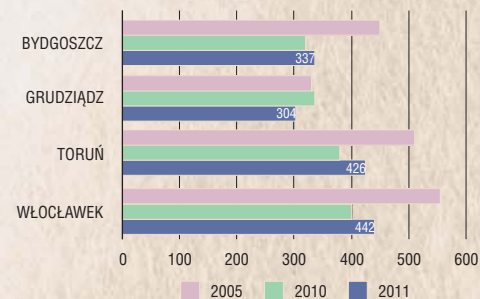
**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2011 R.**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2011**



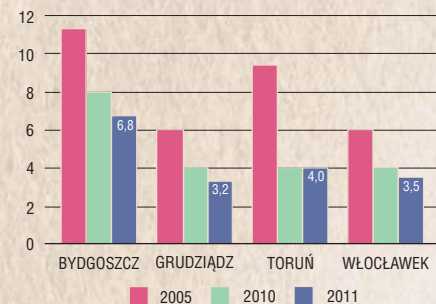
Przestępstwa:  
 Crimes:

- o charakterze kryminalnym (criminal)
- o charakterze gospodarczym (commercial)
- drogowe (road)
- pozostałe (others)

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE NA 10 tys. LUDNOŚCI**  
**ASCERTAINED CRIMES PER 10 thous. POPULATION**



**WYPADKI DROGOWE NA 10 tys. LUDNOŚCI**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS PER 10 thous. POPULATION**



	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania<sup>a</sup> . . . . .</b>	<b>19</b>	<b>26</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>30</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>11</b>
<i>Collective tourist accommodation establishments<sup>a</sup></i>												
w tym obiekty hotelowe . . . . .	16	20	20	7	5	4	23	29	30	7	6	10
<i>of which hotels and similar facilities</i>												
Miejsca noclegowe <sup>a</sup> . . . . .	1928	2492	2513	915	802	888	2094	2702	2803	613	536	758
<i>Number of beds<sup>a</sup></i>												
w tym obiekty hotelowe . . . . .	1600	1942	2073	322	287	369	1625	2288	2385	532	469	710
<i>of which hotels and similar facilities</i>												
Korzystający z noclegów w tys. . . . .	92,8	128,3	131,4	27,2	24,6	29,1	159,8	210,1	235,5	41,9	35,8	33,7
<i>Tourists accommodated in thous.</i>												
w tym turyści zagraniczni . . . . .	13,9	15,7	17,1	2,5	2,1	2,3	49,8	44,8	46,4	5,2	3,7	4,8
<i>of which foreign tourists</i>												
Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych w tys. . . . .	104,6	150,5	169,0	19,6	17,3	20,7	133,3	192,1	208,0	53,1	42,6	47,5
<i>Rented rooms in hotels and similar facilities in thous.</i>												
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w obiektach hotelowych w % . . . . .	31,5	32,0	31,5	25,0	26,5	25,4	35,7	34,8	37,0	39,2	26,3	26,7
<i>Utilisation of bed places in hotels and similar facilities in %</i>												
<b>Przestępstwa stwierdzone w zakończonych     postępowaniach przygotowawczych . . . . .</b>	<b>16587</b>	<b>11483</b>	<b>11991</b>	<b>3301</b>	<b>3342</b>	<b>2999</b>	<b>10650</b>	<b>7831</b>	<b>8745</b>	<b>6696</b>	<b>4714</b>	<b>5158</b>
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>												
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % . . . .	55,9	56,4	65,4	53,5	58,5	61,7	48,9	57,8	60,7	53,8	56,1	59,0
<i>Rate of detectability of delinquents in crimes in %</i>												
<b>Wypadki drogowe . . . . .</b>	<b>419</b>	<b>270</b>	<b>242</b>	<b>60</b>	<b>43</b>	<b>32</b>	<b>196</b>	<b>91</b>	<b>82</b>	<b>78</b>	<b>47</b>	<b>41</b>
<i>Road traffic accidents</i>												
Ofiary wypadków . . . . .	502	352	298	81	51	32	254	103	91	100	56	43
<i>Road traffic casualties</i>												
zabici . . . . .	19	15	13	7	10	2	16	10	6	10	4	4
<i>fatalities</i>												
ranni . . . . .	483	337	285	74	41	30	238	93	85	90	52	39
<i>injured</i>												

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 VII.

<sup>a</sup> As of 31 VII.

Bezpieczeństwo publiczne – źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Public safety – source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
 nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn wt śr czw pt so nd pn

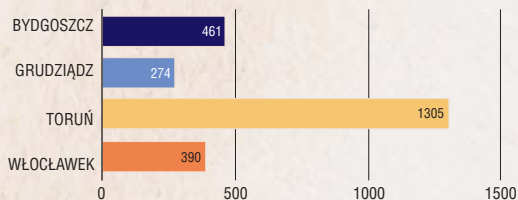
**Wrzesień 2013**  
**September 2013**

# 18 INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

# TECHNICAL INFRASTRUCTURE

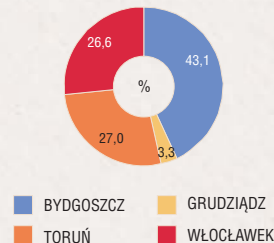
## MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW W 2011 R.

DWELLINGS COMPLETED PER 1000 MARRIAGES CONTRACTED IN 2011



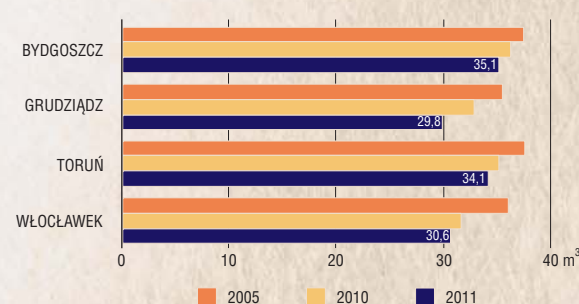
## MIESZKANIA, NA KTÓRYCH BUDOWĘ WYDANO POZWOLENIA W 2011 R.

DWELLINGS FOR WHICH PERMITS WERE ISSUED IN 2011



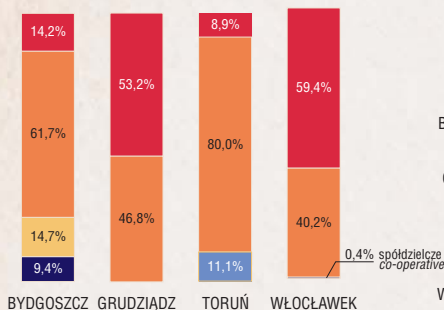
## ZUŻYCIE WODY Z WODOCIĄGÓW W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH NA 1 MIESZKAŃCA

CONSUMPTION WATER FROM WATER-LINE SYSTEMS IN HOUSEHOLDS PER CAPITA



## STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI W 2011 R.

STRUCTURE OF DWELLINGS COMPLETED BY TYPE OF OWNERSHIP IN 2011

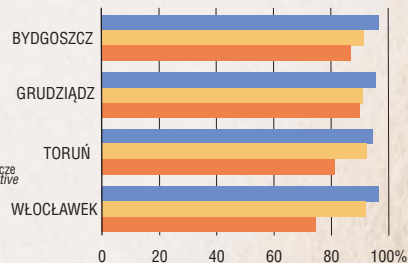


Formy własności:  
Type of ownership:

- indywidualne private
- przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
- społeczne czynszowe public building society
- komunalne municipal
- spółdzielcze co-operative

## LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z INSTALACJI<sup>a</sup> W % OGÓŁU LUDNOŚCI W 2011 R.

PEOPLE USING SYSTEMS<sup>a</sup> IN % OF TOTAL POPULATION IN 2011

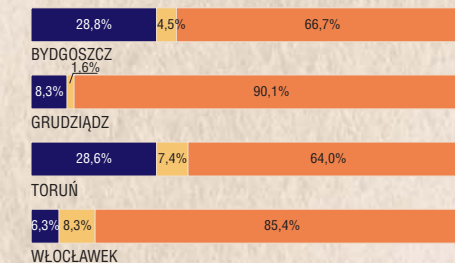


Korzystający z sieci:  
People using system:

- wodociągowej water-line
- kanalizacyjnej sewerage
- gazowej gas-line

## STRUKTURA ZEBRANYCH ODPADÓW KOMUNALNYCH<sup>a</sup> W 2011 R.

STRUCTURE OF MUNICIPAL WASTE COLLECTED<sup>a</sup> IN 2011



Odpady zebrane z:  
Waste collected from:

- handlu, małego biznesu, biur i instytucji trade, small business, offices and institutions
- usług komunalnych public utilities
- gospodarstw domowych households

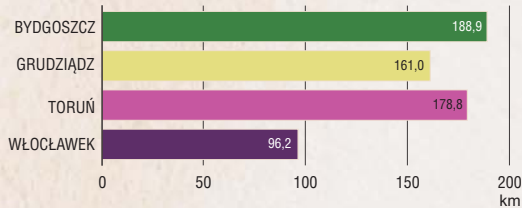
	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Mieszkania oddane do użytkowania</b> .....	<b>505</b>	<b>996</b>	<b>865</b>	<b>126</b>	<b>132</b>	<b>141</b>	<b>781</b>	<b>748</b>	<b>1365</b>	<b>206</b>	<b>244</b>	<b>234</b>
<i>Dwellings completed</i>												
w tym: of which:												
indywidualne .....	65	113	123	70	50	75	164	144	122	77	81	139
<i>private</i>												
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	116	714	534	—	20	66	319	450	1092	61	109	94
<i>for sale or rent</i>												
spółdzielcze .....	201	169	81	56	—	—	219	—	—	1	—	1
<i>co-operative</i>												
Izby .....	1812	3404	2793	582	488	631	2925	2519	4081	781	886	816
<i>Rooms</i>												
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności ...	1,4	2,8	2,4	1,3	1,3	1,4	3,8	3,6	6,7	1,7	2,1	2,0
<i>Dwellings completed per 1000 population</i>												
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> ...	72,1	70,3	73,1	106,8	87,9	102,3	70,8	66,5	59,0	78,3	78,7	75,9
<i>Average usable floor space per dwelling in m<sup>2</sup></i>												
<b>Infrastruktura komunalna</b>												
<i>Municipal infrastructure</i>												
Długość sieci w km:												
<i>Length of network in km:</i>												
wodociągowej rozdzielczej .....	552,0	590,4	607,1	156,2	179,4	182,4	272,6	309,2	345,2	188,1	190,1	191,4
<i>water-line distribution</i>												
kanalizacyjnej <sup>f</sup> .....	484,6	613,2	884,6	153,5	182,4	183,4	217,4	444,0	458,1	147,1	182,6	190,4
<i>sewerage</i>												
gazowej .....	574,3	601,8	607,9	133,6	166,8	176,8	335,5	398,4	415,7	187,0	207,0	213,5
<i>gas-line</i>												
Zużycie w gospodarstwach domowych <sup>d</sup> w hm <sup>3</sup> :												
<i>Consumption in households<sup>d</sup> in hm<sup>3</sup>:</i>												
wody z wodociągów .....	13,8	12,9	12,5	3,5	3,2	2,9	7,8	7,2	7,0	4,3	3,7	3,6
<i>water from water-line systems</i>												
gazu z sieci .....	43,5	42,4	40,3	10,1	9,4	8,6	23,0	23,1	21,3	10,1	10,4	8,4
<i>gas from gas-line system</i>												
Odpady komunalne zebrane z gospodarstw domowych <sup>ab</sup> na 1 mieszkańca w kg .....	249,0	202,4	214,1	217,5	271,5	265,0	191,4	229,4	212,9	224,2	212,4	288,5
<i>Municipal waste collected from households<sup>ab</sup> per capita in kg</i>												

a Dane szacunkowe. b Bez wyselekcjonowanych. c Sieć rozdzielcza oraz kolektory. d W ciągu roku.  
a Estimated data. b Without selected waste. c Distribution network and collectors. d During the year.

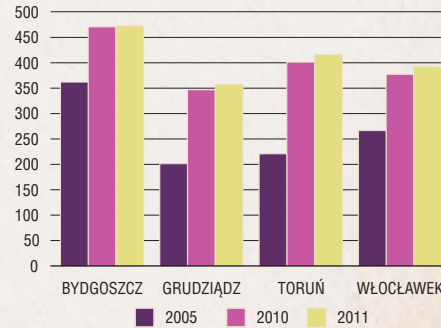
## 20 INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

## TECHNICAL INFRASTRUCTURE

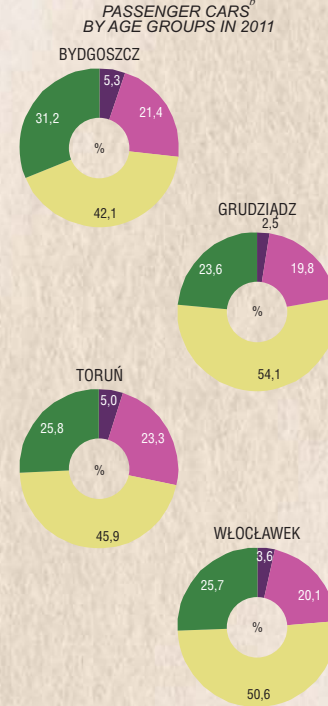
**DROGI GMINNE<sup>a</sup> O NAWIERZCHNI TWARDEJ  
W GRANICACH ADMINISTRACYJNYCH  
NA 100 km<sup>2</sup> POWIERZCHNI MIASTA W 2011 R.**  
*COMMUNE ROADS HARD SURFACE<sup>a</sup> IN ADMINISTRATIVE BORDERS  
PER 100 km<sup>2</sup> OF CITY AREA IN 2011*



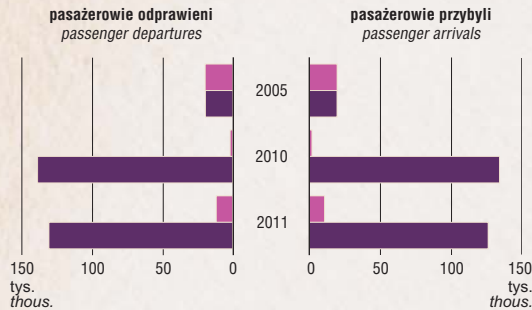
**SAMOCHOBY OSOBOWE<sup>b</sup> NA 1000 LUDNOŚCI**  
*PASSENGER CARS<sup>b</sup> PER 1000 POPULATION*



**SAMOCHOBY OSOBOWE<sup>b</sup>  
WEDŁUG GRUP WIEKU W 2011 R.**  
*PASSENGER CARS<sup>b</sup>  
BY AGE GROUPS IN 2011*



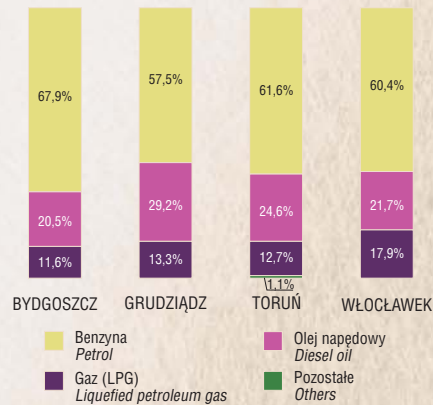
**RUCH PASAŻERÓW W PORCIE LOTNICZYM W BYDGOSZCZY<sup>c</sup>**  
*PASSENGER TRAFFIC IN AIRPORT<sup>c</sup> IN BYDGOSZCZ*



Pasażerowie w ruchu:  
Passengers on flights:

- krajowym (domestic)
- zagranicznym (foreign)

**SAMOCHOBY OSOBOWE<sup>b</sup> WEDŁUG RODZAJU  
STOSOWANEGO PALIWA W 2011 R.**  
*PASSENGER CARS<sup>b</sup> BY TYPE OF USED FUEL IN 2011*



W wieku lat:  
At the age of years:

- do 2 lat (up to 2)
- 3-9
- 10-20
- 21 i starsze (years and older)

	BYDGOSZCZ			GRUDZIĄDZ			TORUŃ			WŁOCŁAWEK		
	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011	2005	2010	2011
<b>Drogi publiczne<sup>a</sup> o twardej nawierzchni w km:</b>												
<i>Hard surface public roads<sup>a</sup> in km:</i>												
powiatowe .....	120,3	127,2	146,4	46,8	49,0	49,0	68,2	77,4	77,4	46,3	50,0	50,7
powiat												
w tym o nawierzchni ulepszonej .....	119,2	126,2	145,4	44,7	46,9	46,9	67,0	76,5	76,5	46,3	50,0	50,7
of which improved												
gminne .....	255,7	336,6	332,4	68,5	87,5	93,0	134,9	199,4	206,9	68,5	75,5	81,1
gmina												
w tym o nawierzchni ulepszonej .....	246,8	323,1	317,3	65,4	81,8	81,8	130,2	194,5	201,9	66,2	72,5	78,1
of which improved												
<b>Pojazdy samochodowe<sup>b</sup> ogółem .....</b>	<b>168358</b>	<b>212011</b>	<b>215987</b>	<b>25552</b>	<b>43329</b>	<b>44597</b>	<b>60133</b>	<b>106507</b>	<b>109950</b>	<b>42179</b>	<b>56478</b>	<b>58499</b>
<i>Total road vehicles<sup>b</sup></i>												
w tym: of which:												
motocykle .....	7313	9183	9555	1590	2455	2545	3155	4861	5047	2403	2970	3068
motorcycles												
samochody osobowe .....	133161	168398	171750	20125	34246	35298	46107	82612	85484	32098	44252	45882
passenger cars												
autobusy i trolejbusy .....	1022	1108	1110	129	213	215	354	808	827	417	439	436
buses and trolleybuses												
samochody ciężarowe <sup>d</sup> .....	23855	29069	29251	3205	5501	5584	9424	15729	15995	6244	7505	7729
lorries <sup>d</sup>												
Pojazdy samochodowe <sup>b</sup> na 1000 ludności .....	459,9	595,2	609,6	256,6	438,7	453,0	289,1	518,8	537,2	351,7	483,1	502,4
<i>Road vehicles<sup>b</sup> per 1000 population</i>												
w tym: of which:												
motocykle .....	20,0	25,8	27,0	16,0	24,9	25,9	15,2	23,7	24,7	20,0	25,4	26,3
motorcycles												
samochody osobowe .....	363,8	472,8	484,8	202,1	346,8	358,5	221,7	402,4	417,6	267,6	378,5	394,1
passenger cars												
autobusy i trolejbusy .....	2,8	3,1	3,1	1,3	2,2	2,2	1,7	3,9	4,0	3,5	3,8	3,7
buses and trolleybuses												
samochody ciężarowe <sup>d</sup> .....	65,2	81,6	82,6	32,2	55,7	56,7	45,3	76,6	78,1	52,1	64,2	66,4
lorries <sup>d</sup>												
<b>Komunikacja miejska</b>												
<i>Urban transport</i>												
Liczba linii autobusowych .....	.	32	.	.	16	.	.	38	.	.	26	.
Number of transport lines												
Trasy autobusowe w km .....	343	345	344	66	179	190	114	366	375	84	231	209
Bus routes in km												

<sup>a</sup> Dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. <sup>b</sup> Według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez MSWiA, w 2005 r. na podstawie danych starostw powiatowych ujętych w systemie „Pojazd”. <sup>c</sup> W lotach komunikacyjnych. <sup>d</sup> Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

<sup>a</sup> Data of the General Directorate for National Roads and Motorways. <sup>b</sup> According to central vehicle register kept by Ministry of Interior and Administration; in 2005 on the basis of data from powiat starosta offices included in "Pojazd" system. <sup>c</sup> In communicative flights. <sup>d</sup> Including vans.

	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK	Województwo	Voivodship
					ogółem total	w tym miasta of which urban areas
Powierzchnia ogólna <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> . . . . . Total area <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	176	58	116	84	17972	828
Ludność <sup>a</sup> w tys. . . . . Population <sup>a</sup> in thous.	363,0	98,4	204,9	116,3	2098,4	1267,3
w tym kobiety w % ogółem . . . . . of which females in % of total	52,9	52,3	53,5	52,8	51,5	52,6
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej . . . . . Population per 1 km <sup>2</sup> of total area	2063	1704	1771	1380	117	1530
Kobiety na 100 mężczyzn . . . . . Females per 100 males	112	110	115	112	106	111
Liczba ludności w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym . . . . . Number of non-working age population per 100 persons of working age	57	56	52	55	55	55
Współczynnik młodości demograficznej w % Rate demographic of youth in %	0,8	1,0	1,0	1,0	1,2	1,0
Współczynnik starości demograficznej w % Rate demographic of ageing in %	16,0	14,3	13,7	14,1	13,1	14,2
Przyrost naturalny na 1000 ludności . . . . . Natural increase per 1000 population	-0,9	-0,6	0,8	-1,8	0,6	-0,3
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych Infants deaths per 1000 live births	6,2	4,2	4,1	8,2	6,0	6,2
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności . . . . . Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population	-3,17	-3,85	-1,82	-4,08	-0,8	-3,0



BYDGOSZCZ



GRUDZIĄDZ



	BYDGOSZCZ	GRUDZIĄDZ	TORUŃ	WŁOCŁAWEK	Województwo Voivodship	
					ogółem total	w tym miasta of which urban areas
Pracujący <sup>ab</sup> na 1000 ludności . . . . . <i>Employed<sup>ab</sup> persons per 1000 population</i>	328	217	316	286	214	284
Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>a</sup> w % . . . . . <i>Registered unemployment rate<sup>a</sup> in %</i>	7,9	22,2	8,0	19,7	16,9	.
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności . . . . . <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	2,4	1,4	6,7	2,0	3,1	3,0
Ludność korzystająca <sup>a</sup> z wodociągu w % ogółu ludności . . . . . <i>Population using water-line system in % of total population</i>	96,8	95,6	94,8	96,9	90,9	96,2
Ludność na 1 zakład opieki zdrowotnej . . . . . <i>Population per health care institutions</i>	2394	2524	2624	1712	2755	2286
Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych <sup>a</sup> na 1000 dzieci w wieku do 3 lat . . . . . <i>Children in nurseries and nursery wards<sup>a</sup> per 1000 children up to age 3</i>	69,0	9,0	52,6	43,2	23,1	40,5
Studenci szkół wyższych <sup>d</sup> na 10 tys. ludności <i>Students of higher education institutions<sup>d</sup> per 10 thous. population</i>	1185	84	1558	383	390	x
Miejsca noclegowe w hotelach <sup>e</sup> na 10 tys. ludności . . . . . <i>Number of beds in hotels<sup>e</sup> per 10 thous. population</i>	55	37	102	50	36	52
Podmioty gospodarki narodowej <sup>e</sup> w rejestrze REGON na 1000 ludności . . . . . <i>Entities of the national economy<sup>e</sup> in the REGON register per 1000 population</i>	118,2	80,5	117,1	101,1	87,9	103,2
Przestępstwa stwierdzone na 10 tys. ludności <i>Ascertained crimes per 10 thous. population</i>	337	304	426	442	286	x

a Stan w dniu 31 XII. b Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. c Dane szacunkowe. d Stan w dniu 30 XI. e Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 XII. b By actual workplace; excluding entities employing up to 9 persons as well as persons employed on private farms in agriculture. c Estimated data. d As of 30 XI. e As of 31 VII.



TORUŃ



WŁOCŁAWEK

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt	śr	czw	pt	so	nd	pn	wt

Grudzień 2013  
December

	Powierzchnia ogólna <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Total area <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Ludność <sup>a</sup> Population <sup>a</sup>	Ludność <sup>a</sup> na 1 km <sup>2</sup> powierzchni Population <sup>a</sup> per 1 km <sup>2</sup> of area	Przyrost naturalny <sup>b</sup> Natural increase <sup>b</sup>	Zgony niemowląt <sup>c</sup> Infants deaths <sup>c</sup>	Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>d</sup> w % Registered unemployment rate <sup>d</sup> in %	Mieszkania oddane do użytkowania <sup>e, f</sup> Dwellings completed <sup>e, f</sup>	Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane rejestrze REGON <sup>g</sup> Entities of the national economy registered in the REGON register <sup>g</sup>
Białystok .....	102	294298	2882	1,9	4,2	12,4	5,8	1061
Bielsko-Biała .....	125	174503	1402	0,5	3,4	6,2	4,0	1407
<b>Bydgoszcz</b> .....	<b>176</b>	<b>363020</b>	<b>2063</b>	<b>-0,9</b>	<b>6,2</b>	<b>7,9</b>	<b>2,4</b>	<b>1211</b>
Bytom .....	69	176106	2536	-2,3	3,8	19,1	0,7	896
Chorzów .....	33	111536	3355	-3,8	5,7	11,0	2,2	988
Częstochowa .....	160	235798	1476	-2,6	5,3	11,9	1,5	1107
Dąbrowa Górnicza .....	189	125475	665	-2,8	7,3	11,4	0,8	941
Elbląg .....	80	124257	1557	-1,1	5,6	15,8	2,0	965
Gdynia .....	135	248939	1842	-0,7	4,5	5,5	4,5	1422
Gliwice .....	134	186868	1396	-1,2	6,9	6,6	1,5	1189
Gorzów Wielkopolski .....	86	124554	1453	1,1	6,4	9,3	5,0	1418
<b>Grudziądz</b> .....	<b>58</b>	<b>98438</b>	<b>1704</b>	<b>-0,6</b>	<b>4,2</b>	<b>22,2</b>	<b>1,4</b>	<b>805</b>
Kalisz .....	69	105122	1514	-1,2	5,2	7,8	3,1	1088
Katowice .....	165	309304	1879	-3,1	9,8	4,3	2,2	1398
Kielce .....	110	201815	1841	0,3	5,4	10,0	4,3	1383
Koszalin .....	98	109233	1111	0,6	9,1	11,2	4,2	1685
Legnica .....	56	102979	1829	-1,4	6,5	10,0	2,6	1253
Lublin .....	147	348567	2364	0,6	4,9	9,5	4,3	1189
Olsztyn .....	88	175420	1986	1,8	5,8	7,2	5,4	1238
Opole .....	97	122439	1268	-0,4	3,0	6,2	3,3	1596
Płock .....	88	124318	1412	0,9	3,2	11,5	2,4	966
Radom .....	112	220602	1973	-0,4	5,6	21,4	2,1	1095
Ruda Śląska .....	78	143024	1840	-0,8	4,8	8,2	2,0	674
Rybnik .....	148	140944	950	1,8	9,4	7,5	2,5	931
Rzeszów .....	117	180031	1547	3,2	2,1	7,7	8,8	1207
Sosnowiec .....	91	215262	2364	-3,4	6,1	13,4	0,8	1086
Tarnów .....	72	113593	1569	-0,3	2,1	9,1	4,1	953
<b>Toruń</b> .....	<b>116</b>	<b>204921</b>	<b>1771</b>	<b>0,8</b>	<b>4,1</b>	<b>8,0</b>	<b>6,7</b>	<b>1172</b>
Tychy .....	82	129322	1581	1,4	5,3	5,5	1,8	1028
<b>Włocławek</b> .....	<b>84</b>	<b>116345</b>	<b>1380</b>	<b>-1,8</b>	<b>8,2</b>	<b>19,7</b>	<b>2,0</b>	<b>1010</b>
Zabrze .....	80	180332	2243	-0,9	6,4	12,5	0,9	871
Zielona Góra .....	58	119197	2043	0,9	5,8	8,2	4,7	1353

a Stan w dniu 31 XII. b Na 1000 ludności. c Na 1000 urodzeń żywych. d Na 10 tys. ludności.

a As of 31 XII. b Per 1000 population. c Per 1000 live births. d Per 10 thous. population.

**Opracowanie i redakcja merytoryczna:**

Zespół pracowników Urzędu w składzie:

*Krzysztof Betka, Paulina Goldiszewicz-Cyl, Małgorzata Górka, Anna Hoffmann, Dariusz Klamecki, Agnieszka Krautforst-Kloszewska, Ewa Liminowicz, Bożena Malecka, Magdalena Miśko, Anna Nakielska, Paulina Olbryś*

– Kujawsko-Pomorski Ośrodek Badań Regionalnych

*Bożena Białasik, Dorota Malicka*

– Ośrodek Badań i Analiz Rynku Pracy

**Compilation, and editorial supervision:**

*Team of Office consists of:*

*Kujawsko-Pomorski Regional Surveys Centre*

*Surveys and Analysis of Labour Market Centre*

**Redakcja techniczna, skład komputerowy:**

*Rafał Lis, Adam Mańkowski, Anna Nakielska, Jacek Pruski*

pod kierunkiem

*Małgorzaty Rybak*

**Technical supervision, typesetting:**

*supervised by*

**Autorzy zdjęć:**

*M. Makowska (okładka/cover), M. Rybak (str./p. 22), M. Signerski (str./p. 23, okładka/cover),  
Urząd Miasta Włocławek (str./p. 22), z archiwum US Bydgoszcz (okładka/cover), W. Zwara (str./p. 23, okładka/cover),*

**Authors of photos:****Druk**

Wydział Poligraficzny Urzędu Statystycznego w Olsztynie  
10-959 Olsztyn, ul. Kościuszki 78/82

**Printing**

*Printing Division of Statistical Office in Olsztyn  
10-959 Olsztyn, ul. Kościuszki 78/82*

Ze względu na charakter publikacji, pominięto wyjaśnienia, szczegółowe uwagi i notki dotyczące metodyki, źródeł informacji itp. zamieszczane w innych publikacjach Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach.

Dane w przeliczeniu na 1 mieszkańca, 1000 i 10 tys. ludności, stanowią opracowanie tymczasowe i zostaną zweryfikowane po uzyskaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 (NSP 2011).

*For the sake of clarification of the character of this publication, detailed comments and notes concerning methodology, sources of information etc. provided in other Statistical Office in Bydgoszcz publications have been omitted. Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”. Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may be adjusted in subsequent publication. Data per capita, 1000 and 10 thous. population constitute a provisional compilation, they will be verified after obtaining the results of the Population and Housing Census 2011.*



ISSN 2080-6825

---

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY; 85-066 BYDGOSZCZ, ul. Konarskiego 1-3

*Statistical Office in Bydgoszcz*

Kontakt: *Contact:*

tel. 52 366 93 90; fax 52 366 93 56; e-mail: sekretariatUSBGD@stat.gov.pl

Internet: *Website:*

<http://www.stat.gov.pl/bydgosz>